

PL

Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z instrukcją. Ponadto należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tę instrukcję, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.

CE



### ISO 13688:2013 Odzież ochronna (szczególnie na wyszycie)

Ogólne wymagania. To Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, sterzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

- A- Zalecany przedział wzrostu użytkownika
- B- Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
- C- Zalecany obwód pasa użytkownika
- D- Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika



### IEC 61482-2:2009 Ochrona przed efektem termicznym w trakcie wystąpienia łuku elektrycznego.

IEC 61482-2 ATPV of I <sub>av</sub> = max cal/cm <sup>2</sup> and Class 1 or Class 2
IEC 61482-2 ATPV of I <sub>av</sub> = max cal/cm <sup>2</sup> and Class 1 or Class 2

Zalecenia ISA ISBN 978-3-937824-08-6 odnośnie doboru środków ochrony indywidualnej w czasie pracy w warunkach zagrożenia wystąpieniem łuku elektrycznego powinny być zawsze zastosowane w trakcie procesu doboru takich środków zapewnających odpowiedni poziom ochrony.  
-Należy wziąć pod uwagę warunki otoczenia oraz ryzyko występujące w miejscu pracy  
-Standardowe oddziaływanie parametrów mogą spowodować powstanie zmian bardziej niebezpiecznych w warunkach pracy  
-Zagrożenie łukiem elektrycznym generuje znaczące wyszycie poziomu energii na powierzchni odzieży ochronnej niż wybuch błyskawicy, ale przez znacznie krótszy czas. Ocena ryzyka powinna zawierać także czynnik jak prawdopodobieństwo wystąpienia takiego zdarzenia oraz jego intensywność.

Zgodnie z EN 61482-1-1:2-2007 w porównaniu z IEC 61482-2:Ed1 2009-04 badanie dotyczy klasy 2. Ochrona klasy 1 oraz ochrona klasy 2 są wymogami bezpieczeństwa dotyczącymi konkretnego zagrożenia, jakie może spowodować łuk elektryczny.

W czasie badania na zastosowanie procedury niskonapięciowa. Można je wykonać opcjonalnie w 2 klasach zalecane od przewidywanego natężenia prądu w czasie zwarcia:  
- Klasa 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Podstawowy poziom ochrony  
- Klasa 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Podwyższony poziom ochrony  
Czas wystąpienia łuku elektrycznego wynosi 500ms dla obu klas.  
Materiał oraz odzież są testowane przy pomocy 2 metod: test materiału w komorze probierczej oraz test odzieży w komorze probierczej. W trakcie tych badań nie mierzy się wartości ATPV. Metody badania tej wartości zostały określone w IEC 61482-1-1.

### IEC 61482-1-1 TEST W KOMORZE PROBIERCZEJ

Ta metoda pozwala na określenie poziomu ATPV (Arc Thermal Performance Value) lub EBT (Energy Breakpoint Threshold) do spania. Poziom ATPV jest ilością energii, jaka jest potrzebna do spowodowania oparzeń 2go stopnia poprzez przerwanie ciągłości tkaniny (50% prawdopodobieństwa). Ebt wskazuje na ilość energii niezbędna do przerwania ciągłości tkaniny (50% prawdopodobieństwa).

### ASTM F1959/F1959M-14: WYŁĄCZNI TEST KNIANI: Ta metoda badania jest taka sama jak opisano powyżej dla EN 61482-1-1. Wstępna obróbka może się różnić.

#### WAŻNE ZALECENIA

**Uwaga:** dla zapewnienia pełnej ochrony ciała należy zawsze nosić tą odzież w pełni zapiętą oraz stosować inne odpowiednie środki ochrony indywidualnej, takie jak hełm z wierzchnią chroniącą war. rękawice i obuwie.

**Uwaga:** nie wolno nosić dodatkowej żadnej odzieży jak na przykład bielizna, koszula itd., które zostały wykonane z materiału topiącego się w czasie ekspozycji na łuk elektryczny. Dotyczy to szczególności materiałów wykonanych z poliamid, poliesteru lub w włókien akrylowych.

W wypadku zastosowania odzieży wykonanej z różnych materiałów posiadających różne poziomy odziaływanie przed łukiem elektrycznym, należy dostarczyć rysunek z rozmiarami wskazujący na materiały posiadające niższy poziom ochrony.

W trakcie zakładania i zdejmowania tej odzieży należy ją zawsze w pełni rozpiąć i zapiąć.

Należy nosić jedynie odzież w odpowiednim rozmiarze. Produkt zbyt luźny lub zbyt ciasny ograniczą swobodę ruchu użytkownika i nie dostarczą odpowiedniego poziomu ochrony. Rozmiar produktu jest na nim oznakowany (nie należy zawsze zapoznać się z wyszyciami).

Jeżeli odzież posiada kaptur, należy go zawsze nosić w czasie pracy.

Spodnie lub ogrodniczy powinny być zawsze noszone w połączeniu z odpowiednią odzieżą górna.

Jeżeli odzież posiada kieszenie na nakolanniki, muszą one być zgodne z EN 14404:2004, aby nie spowodować komplikacji zderzeniowej. Wymiar tych nakolanników powinien wynosić 195 x 145 x 15mm (długość x szerokość x grubość). Nakolanniki nie oferują absolutnej ochrony. Kieszenie na nakolanniki podwyższają komfort użytkownika odzieży oraz wzmacniają jej konstrukcję.

Same kieszenie nie oferują ochrony przed komplikacjami zderzeniowymi. Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia tej odzieży.

Efekt izolacyjny odzieży ochronnej będzie zredukowany poprzez zamoczenie, wilgoc lub pot.

Odzież zaburzona może posiadać mniejsze właściwości ochronne. Jeżeli odzież jest niedostępna należy zredukować lub skazona, należy ją natychmiast wymienić na nową.

Odzież uszkodzoną należy natychmiast naprawić lub wymienić na odzież nową.

Użytkująca odzież powinna nastąpić w sposób zgodny z odpowiednimi przepisami lokalnymi.

W celu zmniejszenia ryzyka skażenia, tej odzieży nie należy prac w warunkach domowych.

**Rozmiar i Dopasowanie:** Dopasowanie właściwego rozmiaru należy dokonać biorąc pod uwagę rozmiar klatki piersiowej i/lub pasa użytkownika. Ta odzież została tak skonstruowana, aby zapewnić swobodę ruchu, gdy jest noszona na imię odzieży o średniej grubości. W celu zapewnienia kompletny ochrony użytkownik może i powinien ubrać również inne rzeczy zgodnie z EN 407 or EN 12477, obowiązuje zgodnie z EN 20345 i/lub przemyślowy hełm ochronny zgodny z EN 397.

**Składowanie:** NIE WOLNO składować w miejscach narażonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. Składować w miejscu suchym i czystym.

**Odpowiedzialność producenta:** Producent nie ponosi odpowiedzialności za osobę w przypadku, gdy jego użytkownik zostaną uszkodzone lub usunięte, a także gdy nie będą przestrzegane zawarte w nich zalecenia.

**Skład materiału:** Wszyski materiałowe zawierają dokładne informacje o składzie materiału.

Użytkownik powinien posiadać kartę, to zawsze istnieje ryzyko, że może on ograniczać pole widzenia oraz pogorszyć słyszalność dźwięków.

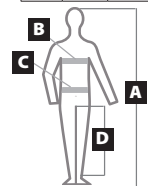
**Tasma ostrzegawcza i wyszyci:** Wiele wolno prasować tasma ostrzegawczą i wyszyci włókna prani i sposób konserwacji zostały przedstawione na wyszyciach. Dopuszczalna ilość prani nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres użytkowania odzieży. Zależy on również od sposobu użytkownika, składowania oraz od innych czynników. Odzież należy bezpiecznie użytkować gdy zaprzestanie spełniać swoją funkcję ochronną. Pralkowydrogody był przystawę następującej okoliczności: 1. Zostanie osągnięta maksymalna ilość prani. 2. Materiał zostanie uszkodzony poprzez wyblaknięcie lub rozzerwanie. 3. Tasma ostrzegawcza wyblaknie. 4. Odzież jest zbyt zabrudzona, pęknięta, przyspłona, poważnie wytarta itp.



CERTIFICATION  
IEC 61482-2  
ASTM F1959

www.portwest.com/declarations

	B	C	D
	CM	CM	
SHORT	152-164	74	
REG	164-176	79	
TALL	176-188	84	
X TALL	188-202	92	



B	INCHES	CM	EURO
XS	33"-34"	80-88	40-44
S	36"-38"	92-96	46-48
M	40"-41"	100-104	50-52
L	42"-44"	108-112	54-56
XL	46"-48"	116-124	58-62
XXL	50"-52"	128-132	64-66
3XL	54"-55"	136-140	68-70
4XL	56"-58"	144-148	72-74
5XL	60"-64"	152-160	76-80

C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26-28	68-72	42-44	34-36
S	30-32	76-80	46-48	38-40
M	33-34	84-88	50	42-44
L	36-38	92-96	52-54	46-48
XL	40-41	100-104	56	50-52
XXL	42-44	108-112	58-60	54-56
3XL	46-47	116-120	62	58-60
4XL	48-50	124-128	64-68	62-64

## MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, ПРОИЗВОДАЧ, VYROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, КАТЕКАЕΥΑΖΗΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABRICANTE, RAŽOJAUS, GAMINTOJAS, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PRODUCENT, PRODUCT, FABRICANTE, PRODUCENT, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, ПРОИЗВОДАЧ, VYROBČA, PROIZVAJALEC, TILLYKVERKAR, ÜRETKI, VÝROBNÍK  
PORTWEST, WESTPORT, CO. MAYO, IRELAND

## TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPITNA KUĆA, KUŽEBNI DŮM, TESTHUIS, TESTHUIS, TEST MAJ, TESTAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, DOMM AKOIMON, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, TEST KUKA, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJECA, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKACIJSKI ORGAN, TESTNA HISA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUIS, TEST KURULUSU, ВІПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

- CPS UK LTD** Bureau Veritas, CPS UK Ltd., Tower Bridge Court, 224 - 226 Tower Bridge Road, London, SE1 2TX, England. Notified body number: 0319
- INTERTEK** The Warehouse, Brewery Lane, Leigh, WN7 2RJ UK Notified body number: 0362
- SATRA** Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK Notified body number: 0321  
Bretcotton Business Park, Clonoe, Dublin 15, D15 YN2P Ireland Notified Body: 2777
- CENTEXBEL** Technologiepark 7, 9052, Zwijnaarde, Belgium Notified body number: 0493
- TNO** TNO Certification BV, Laan Van, Westenenk 501, 7334 DT, Apeldoorn, Netherlands Notified body number: 0336  
West Yorkshire Materials Testing Service (or WYMTS), Halloway Lane South Morley, Leeds LS27 0QP, England Notified body number: 2019
- BTGG** BTG Fire Technology Services, Unit 4B, Stag Industrial Estate, Atlantic Street, Broadheath, Aitincham, WA14 5DW, England Notified body number: 0339  
Oakhurst House, Ashbourne Road, Derby DE23 3 FS, England Notified body number: 0319
- SGS** SGS United Kingdom Ltd., Weston Super Mare, BS22 6WA, England Notified body number: 0120
- CENTRO TESSILE** Centro Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A., 1-PIZZA S Anna, 2-21052 Busto Arsizio (VA) Notified body number: 0624

### Pranie produktu: Wszyski zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

- Max temp 30°C, pranie delikatne
- Max temp 40°C, pranie delikatne
- Max temp 40°C, pranie normalne
- Max temp 60°C, pranie normalne
- Nie wybielać
- Nie wiotować
- Wiotować na wolnych obrotach
- Wiotować normalne

- I Suszenie w rozwieszaniu
- II Suszenie w rozwieszaniu bez wyżymiania
- III Nie prasować
- IV Prasowanie max 110°C
- V Prasowanie max 150°C
- VI Nie czyszczyć chemicznie
- VII Profesjonalne czyszczenie chemiczne



Odzież prana przemysłowo została zbadana odnośnie możliwości prania przemysłowego zgodnie z EN ISO 15797  
Suszenie tunelowe  
Procedura prania 1-8